



Toronto, Ontario M3J 2C6

Tel: 416.631.9400

Fax: 416.631.9426

E-mail: [sales@ucanfast.com](mailto:sales@ucanfast.com)

Web: [www.ucanfast.com](http://www.ucanfast.com)

L  
V  
3  
6  
0

# UCAN

FASTENING PRODUCTS

**AVERTISSEMENT!**  
VEUILLEZ LIRE CE MANUEL  
AVANT D'UTILISER L'OUTIL

**MANUEL D'INSTRUCTIONS  
POUR L'OPÉRATEUR**



**SEMI-AUTOMATIQUE FAIBLE VÉLOCITÉ  
OUTIL FASTENING**

# TABLE DES MATIÈRES

---

Maniement et utilisation de l'outil.....	2-3
Restrictions concernant l'utilisation .....	3-4
Entretien .....	5
Utilisation .....	6-7
Assemblage .....	7
Comment changer la masselotte et la chemise .....	8
Nettoyage et entretien .....	9
Équipement Deluxe.....	10
Liste des pièces et diagrammes.....	11-12
Pièces de fixation avec une tête.....	13
Guide de pénétration des fixations .....	13
Pièces de rechange et service après-vente.....	13
Cours de formation.....	14-21
Garantie .....	22

## INTRODUCTION

---

Le LV 360 est conçu pour la rapidité, la commodité, les économies et surtout.. LA SÉCURITÉ. Le LV 360 fonctionnera pendant de nombreuses années. Pour assurer un fonctionnement optimal et sans problème du LV 360 et pour éviter les blessures, veuillez suivre les instructions de ce manuel concernant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'outil

### **AVANT D'UTILISER CET OUTIL, SON OPÉRATEUR DOIT RECEVOIR UNE FORMATION APPROPRIÉE PAR UN INSTRUCTEUR QUALIFIÉ**

Dans ce manuel d'instructions, vous trouverez également des illustrations du LV 360, ainsi que des renseignements sur les cartouches, les masselottes et les pièces de rechange. Si vous avez des questions qui ne sont pas abordées dans ce manuel, ou si vous avez des besoins spéciaux en matière de fixation, veuillez contacter votre distributeur UCAN Fastening Products.

## TOOL FEATURES

---

Longueur de l'outil: 13-5/8"  
Poids de l'outil: 5 lbs.

Pièces de fixation de longueur jusqu'à: 2-1/2"  
Bande-chargeur à 10 cartouches avec  
avance semi-automatique des cartouches

## MANIEMENT ET UTILISATION DE L'OUTIL

---

1. Utiliser l'outil uniquement avec les cartouches de charge propulsive et les pièces de fixation spécifiées par le fabricant de l'outil.
2. L'usage du pistolet de scellement doit être réservé aux opérateurs ayant reçu une formation appropriée.
3. Utiliser l'outil conformément aux instructions du manuel d'utilisation fourni avec chaque outil.
4. Toujours porter des équipements de protection personnelle, y compris des lunettes à coques, des bouchons d'oreille et un casque. Cette consigne s'applique à l'opérateur de l'outil, ainsi qu'aux ouvriers se trouvant à proximité de l'outil en marche.
5. Ne pas utiliser le pistolet de scellement dans des environnements explosifs ou inflammables.
6. Lorsque le pistolet de scellement est utilisé dans un espace clos, s'assurer que l'espace est bien ventilé.
7. Avant toute utilisation de l'outil, l'opérateur doit l'inspecter comme décrit dans le manuel, afin de s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Tout outil dont l'état de fonctionnement n'est pas adéquat doit être réparé conformément au manuel d'instructions du fabricant.
8. Si un outil est jugé défectueux, il ne doit pas être utilisé et doit être étiqueté « à réparer ». Aucune réparation ou modification de fortune ne doit être faite sur n'importe quel outil. Se reporter à la section « Entretien » à la page 5.
9. Lors de la pose de pièces de fixation directement dans le béton ou l'acier, utiliser un stabilisateur ou un pare-éclats adapté à l'application

10. En aucune circonstance, un outil chargé ne doit être laissé sans surveillance.
11. Ne jamais pointer un outil, chargé ou non, vers une personne.
12. Ne jamais appuyer sur le museau de l'outil avec la paume de la main.
13. Toujours maintenir l'outil perpendiculairement à la surface de travail pendant tout travail de fixation. La seule exception à cette consigne est le cas d'une application spéciale pour laquelle le fabricant de l'outil fait une recommandation spécifique, à laquelle l'opérateur doit se conformer.
14. Au cas où une cartouche n'a pas explosé, l'opérateur doit continuer à tenir l'outil pressé contre la surface de travail pendant au moins de 15 secondes, période après laquelle la cartouche est éjectée. La cartouche défectueuse doit être retirée de la bande de charges propulsives, puis mise au rebut en se conformant aux réglementations locales.

### RESTRICTIONS CONCERNANT L'UTILISATION

1. Les pièces de fixation ne doivent pas être utilisées dans des matériaux très durs ou cassants, y compris, mais non limité à la fonte, la faïence, l'acier trempé, les blocs de verre, les pierres de taille, les parpaings creux et certains types de briques.
2. Lorsque la dureté d'une surface ou d'un substrat n'est pas connue, elle doit être testée en utilisant un marteau pour enfoncer la pointe des pièces de fixation dans la surface. Si la pièce de fixation ne pénètre pas facilement, ne s'érousse pas et ne fissure pas la surface, alors des tests initiaux de fixation doivent être effectués en conformité avec les recommandations du fabricant de l'outil. Si la pointe de la pièce de fixation ne pénètre pas dans la surface, n'essayez pas d'utiliser l'outil pour cette surface.
3. Les pièces de fixation ne doivent pas être utilisées dans des matériaux friables, dans lesquels elles pénètrent facilement, ou dans des matériaux de résistance inconnue.
4. Ne pas utiliser de pièces de fixation de diamètre inférieur à 4,83 mm (0,190 po) dans du béton
  - a. à une distance inférieure à 75 mm (3 po) d'un bord libre non soutenu, sauf si une approbation écrite du fabricant est obtenue avant d'entreprendre le travail.
  - b. dont l'épaisseur est inférieure à 65 mm (2 1/2 po) ou trois fois la profondeur de pénétration de la pièce de fixation.
  - c. à une distance inférieure à 75 mm (3 po) d'un endroit où une autre pièce de fixation s'est cassée ou n'a pas tenu.

5. Ne pas utiliser de pièces de fixation de diamètre inférieur à 4,83 mm (3/16 po) dans de l'acier :
  - a. dont l'épaisseur est inférieure à 4,83 mm (3/16 po).
  - b. à une distance inférieure à 50 mm (2 po) d'une soudure.
  - c. à une distance inférieure à 13 mm (1/2 po) d'un bord libre.
  
6. Ne pas utiliser de pièces de fixation de diamètre supérieur à 4,83 mm (3/16 po) dans de l'acier :
  - a. dont l'épaisseur est inférieure à 10mm (3/8 po).
  - b. à une distance inférieure à 50 mm (2 po) d'une soudure.
  - c. à une distance inférieure à 13 mm (1/2 po) d'un bord libre.
  
7. Il est possible d'utiliser les pièces de fixation dans les murs de briques/parpaings, mais pas dans les briques/parpaings d'angle ni dans les joints de ciment verticaux.
  
8. Ne pas utiliser les pièces de fixation juste à côté de câbles de précontrainte ou de post-tension.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT

---

1. Nettoyer et lubrifier l'outil en suivant les recommandations du manuel d'instructions.
2. Vérifier tous les outils tous les jours avant de commencer à travailler, afin de s'assurer qu'ils sont en bon état de fonctionnement
3. Remplacer toute pièce usée ou endommagée, le cas échéant.
4. Tout outil n'apparaissant pas en état de marche doit être immédiatement mis de côté, étiqueté « défectueux », puis examiné par un technicien de réparation qualifié avant toute utilisation. Utiliser uniquement des pièces de réparation/rechange recommandées par le fabricant de l'outil.
5. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les pistolets de scellement et leurs cartouches doivent être enfermés dans une boîte et rangés dans un lieu sûr. Seul le personnel autorisé et formé à l'utilisation de l'outil, doit y avoir accès.

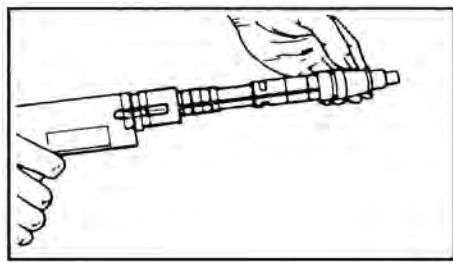
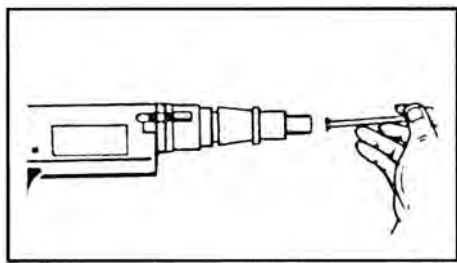
**UN PISTOLET DE SCellement DOIT TOUJOURS ÊTRE ENTRETENU ET RANGÉ DE FAÇON APPROPRIÉE POUR ASSURER UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL ET SANS PROBLÈME, ET ÉVITER LES BLESSURES**

## UTILISATION

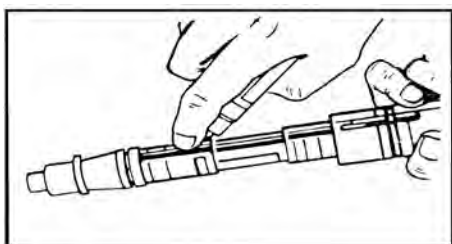
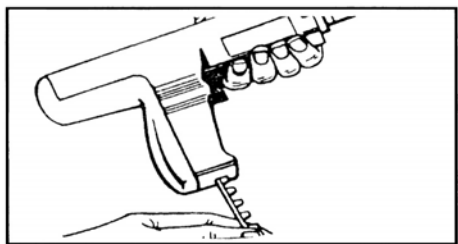
**IMPORTANT:** Pour effectuer des fixations successives, insérez toujours la pièce de fixation avant de faire avancer le chargeur, comme illustré sur les figures 1 et 2. Un vissage excessif, provoqué par l'utilisation de cartouches de charge propulsive trop forte, de pièces de fixation trop courtes ou d'une résistance insuffisante du matériau de base, peut provoquer une déformation de la bague de cisaillement. Si cela se produit, vous devez remplacer la bague de cisaillement. Retirez toujours complètement le chargeur avant de démonter ou de nettoyer l'outil. Le chargeur doit toujours être retiré par le haut de l'outil, jamais par la poignée. Déchargez toujours votre LV 360 avant de :

- changer une pièce quelconque (masselotte, chemise de masselotte, etc.).
- faire une pause, procéder à l'entretien ou au nettoyage.
- ranger le pistolet en fin de journée.

Chaque fois que vous retirez un chargeur, examinez la culasse pour vérifier l'absence de corps étrangers.



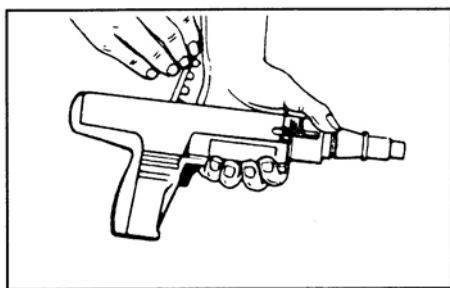
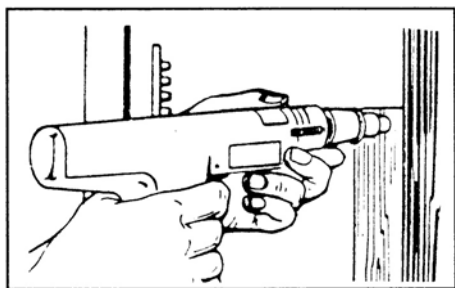
1. Insérez la pièce de fixation dans le guide, avec la pointe vers l'extérieur, jusqu'à ce qu'elle soit maintenue en place par la rondelle en plastique.
2. En un mouvement, tirez la plaque de base et la chemise de la masselotte jusqu'à la butée, puis repoussez-les à nouveau jusqu'à l'autre butée.
- 2a. Si le mouvement se fait difficilement, vaporisez légèrement la surface extérieure de la chemise de la masselotte avec du lubrifiant et faites coulisser d'avant en arrière plusieurs fois



3. Insérez le chargeur dans la base de la poignée. Faites glisser le chargeur vers le haut jusqu'à ce qu'il soit de niveau avec la partie basse de la poignée. Insérez toujours le chargeur par le bas de l'outil.
4. Appuyez l'outil fermement et directement contre la surface de travail, puis appuyez sur la gâchette.

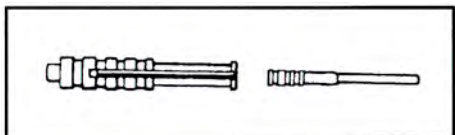
**REMARQUE:** Pour obtenir une fixation optimale, maintenez l'outil perpendiculairement à la surface de travail.



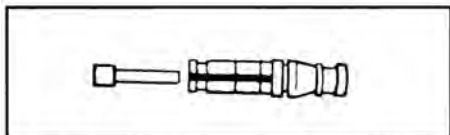


- Répétez les étapes 1, 2 et 4 jusqu'à ce que le chargeur de cartouches soit vide (10 pièces de fixation). Pour retirer le chargeur, faites coulisser la plaque de base vers l'avant et retirez la bande de cartouches par le haut du corps de l'outil. Ce faisant, ne dirigez pas l'outil vers quiconque et tenez vos mains éloignées de la partie avant de l'outil. Pendant l'opération de tir, tenez vos mains éloignées des ouvertures du haut et du bas de la chambre de combustion.

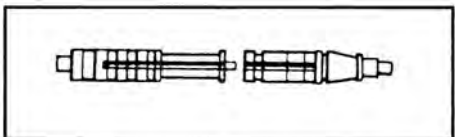
## ASSEMBLAGE



- Pousser le piston dans l'extrémité du manchon de piston.

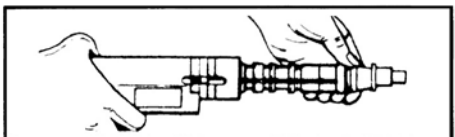


- Insérez le guide dans la plaque de base

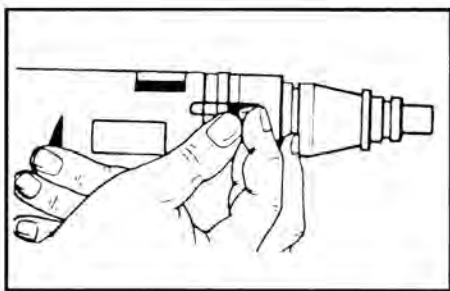


- Faites coulisser la plaque de base et l'ensemble guide sur la chemise de la masselotte...

- Emboîtez la bague de cisaillement.



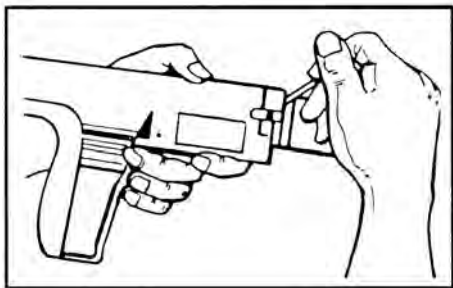
- Insérez l'ensemble avant de la chemise dans le chemisage en acier du corps de l'outil.



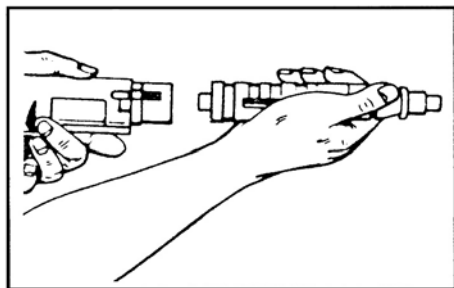
- Remettez la butée en place et faites tourner l'ouverture jusqu'à la butée.

**REMARQUE:** La rainure pour la chemise dans l'ensemble chemise de la masselotte/plaque de base doit être alignée avec l'orifice de la butée.

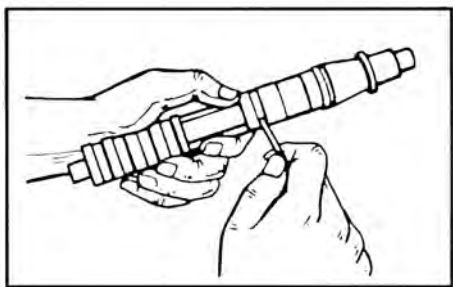
## COMMENT CHANGER LA CHEMISE ET LA MASSELOTTE



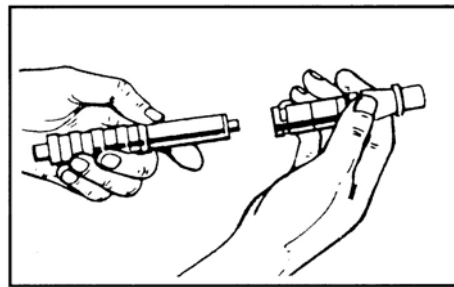
1. Soulevez l'extrémité du ressort annulaire et faites-la tourner vers le haut de l'outil. Tirez la butée en arrière et vers l'extérieur pour enlever le ressort



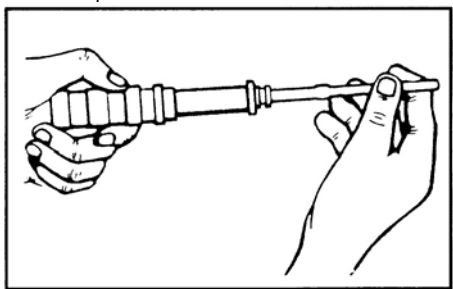
2. Faites coulisser l'assemblage complet pour le retirer.



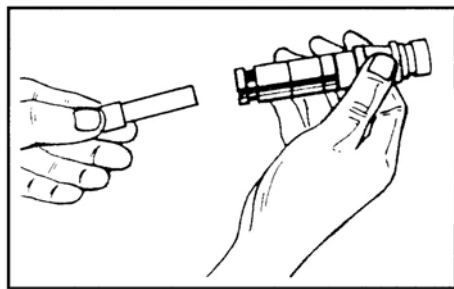
3. Faites levier sur la bague de cisaillement avec la pointe d'une pièce de fixation. Si la bague de cisaillement est endommagée, vous devez la remplacer.



4. Séparez la plaque de base et le guide de la chemise de la masselotte.



5. Faites sortir la masselotte de sa chemise



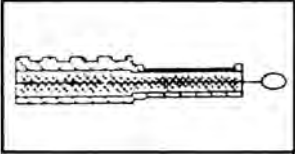
6. Inclinez la plaque de base vers le bas et laissez le guide glisser et sortir

**REMARQUE:** Si le guide refuse de glisser, faites-le sortir de la plaque de base à l'aide d'une masselotte.

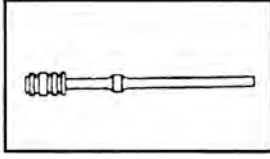
## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez les pièces et les surfaces avec les brosses fournies.

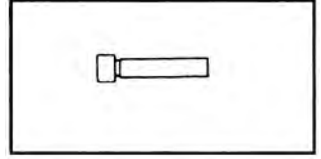
**REMARQUE:** Nettoyez TOUJOURS l'outil tous les jours ou après environ 1.000 fixations.



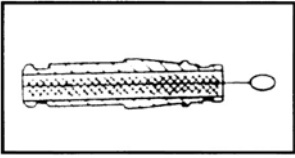
Chemise de masselotte  
vue en coupe et externe



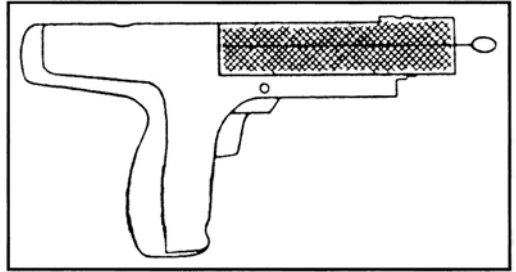
Masselotte  
vue externe



Guide  
vue en coupe et externe



Plaque de base  
vue en coupe et externe



Chemisage en acier  
vue en coupe

Vaporisez toutes les pièces avec du lubrifiant et essuyez l'excès avant le remontage.

**REMARQUE:** NE VAPORISEZ PAS l'intérieur du chemisage en acier ou la chambre du chargeur sur le manchon de la masselotte.

## ÉQUIPEMENT DELUXE

La Trousse deluxe comprend:



LV360



Coffret de transport



Manuel



Chiffon de nettoyage



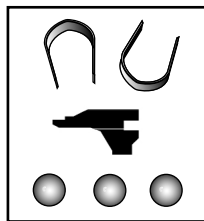
Brosses de nettoyage



Lubrifiant en aérosol



Bouchons d'oreille jetables



Pièces de rechange



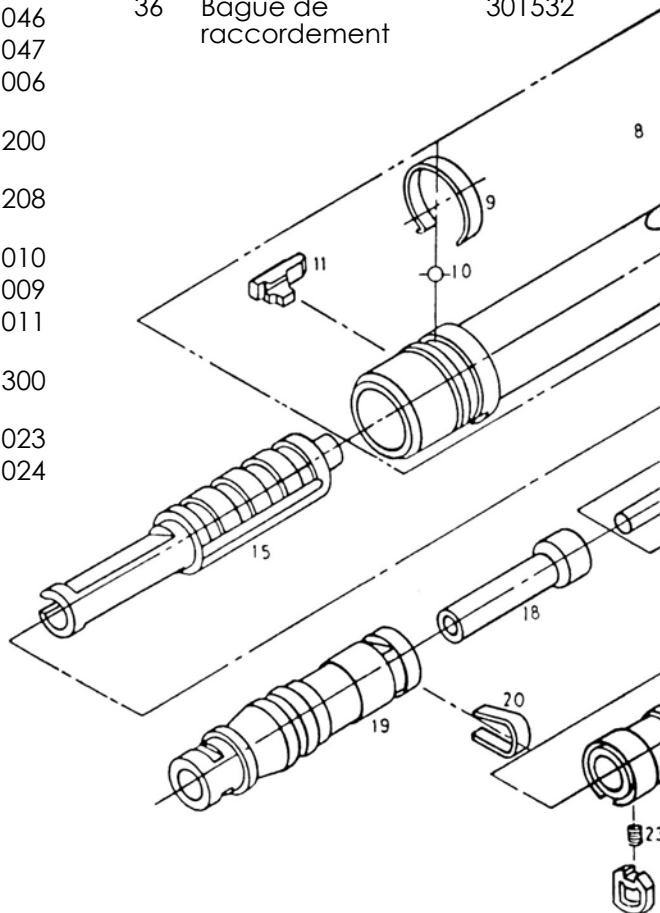
Lunettes à coques

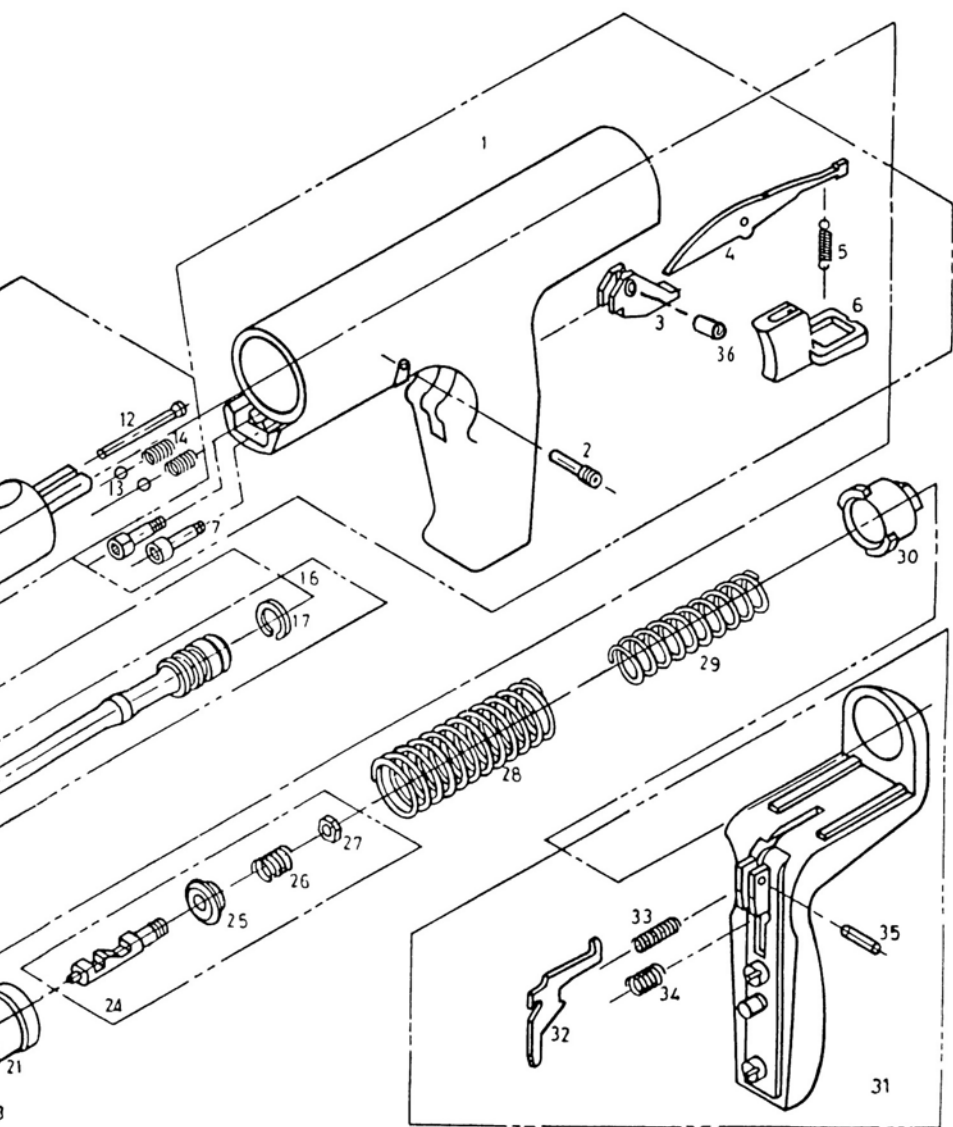
UCAN Fastening Products offre un jeu de bouchons d'oreilles jetables avec chaque outil. Ce jeu de bouchons d'oreilles ne doit pas être utilisé comme un jeu de protecteurs d'oreilles permanent.

LES PIÈCES RÉELLES PEUVENT ÊTRE LÉGÈREMENT DIFFÉRENTES DES ILLUSTRATIONS.

# NOMENCLATURE DU LV 360

Pièce	Description	N° de pièce	Pièce	Description	N° de pièce.
1	Corps	301001	24	Ensemble percuteur	301400
2	Axe de la gâchette,	301034	25	Pièce de maintien du ressort	301420
3	Support de la barre d'avancement	301529	26	Ressort	301421
4	Barre d'avancement	301530	27	Écrou	301422
5	Ressort de la barre d'avancement	301531	28	Ressort du support de la gâchette	301026
6	Gâchette	301533	29	Ressort du percuteur	301025
7	Boulon	301015	30	Capuchon	301028
8	Chemisage	301100	31	Arrière de poignée en caoutchouc	301600
9	Ressort annulaire	301014	32	Bras basculant	301844
10	Bille	301013	33	Ressort	301840
11	Butée	301012	34	Ressort	301843
12	Goupille-poussoir	301016	35	Axe du bras basculant	301845
13	Bille	301046	36	Bague de raccordement	301532
14	Ressort	301047			
15	Chemise de masselotte	301006			
16	Extrémité plate de la masselotte	301200			
17	Segment de la masselotte	301208			
18	Guide	301010			
19	Plaque de base	301009			
20	Bague de cisaillement	301011			
21	Support de la gâchette	301300			
22	Gâchette	301023			
23	Ressort de la gâchette	301024			





## **.300 FLAT-HEADED FASTENERS 5/16" FLUTED GUIDE WASHERS**

AFH 19 (3/4")	AFH 47 (1-7/8")
AFH 25 (1")	AFH 57 (2-1/4")
AFH 32 (1-1/4")	AFH 62 (2-1/2")
AFH 37 (1-1/2")	AFH 72 (3")



### **Moletage pour l'acier**

AFH 13K (1/2")

### **TIGE SUPER POINTE**

ASB 13 (1/2")

ASB 19 (3/4")

ASB 32 (1-1/4")

ASB 16 (5/8")

ASB 22 (7/8")

ASB 47 (1-7/8")

## **GOUJONS FILETÉS 1/4-20**

U-14-20/12K	3/4"	1/2"
U-14-20/25	3/4"	1"



## **CARTOUCHES pour bande de 0,27**

In strips of 10 cartridges each:



<b>Description</b>	<b>Puissance propulsive</b>	<b>N° pièce (100)</b>
Verte	3 faible	CHS G
Jaune	4 modérée	CHS Y
Rouge	5 élevée	CHS R

## **GUIDE DE PÉNÉTRATION DES PIÈCES DE FIXATION**

Maçonnerie de résistance faible	Bloc de béton de mâchefer, etc	1-1/2" penetration
Bloc de béton de mâchefer, etc	Béton coulé, etc.	1" penetration
Béton dense	Béton précontraint/précoulé	3/4" penetration
Acier	Acier de construction, etc	1/2" penetration

## **PIÈCES DE RECHANGE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

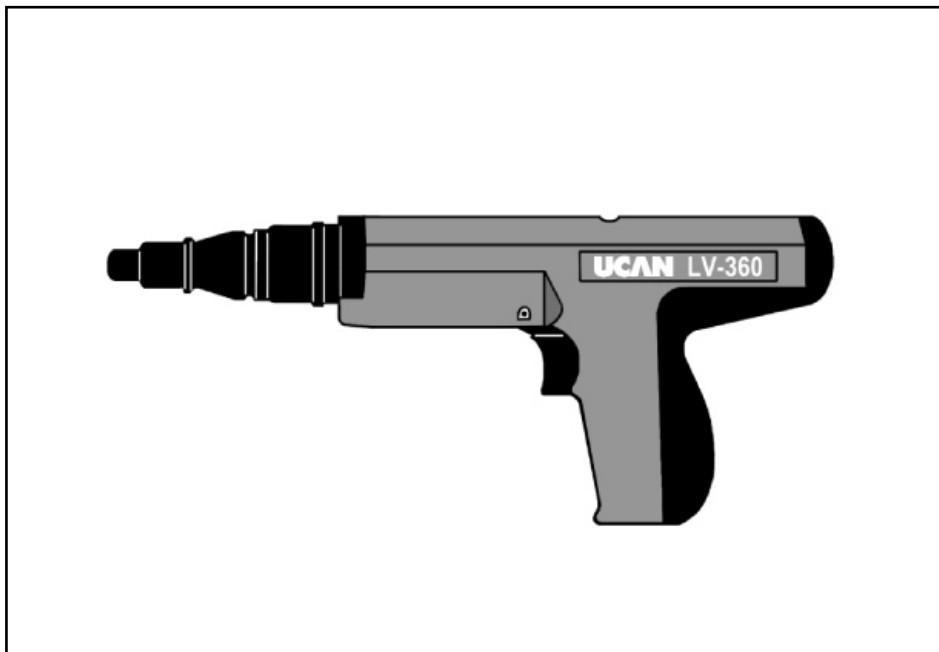
Votre pistolet de scellement UCAN utilise des technologies de pointe pour votre sécurité. N'essayez JAMAIS de modifier des pièces quelconques, car cela pourrait compromettre la sécurité intégrée dans la conception.

Lors de l'entretien et de réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange UCAN. Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange auprès de votre distributeur UCAN Fastening Products.

Si votre outil nécessite des réparations, sous garantie ou non, contactez un distributeur UCAN, qui déterminera si l'outil est réparable sur place ou doit être envoyé à un centre de réparation. Les propriétaires d'outils UCAN peuvent compter sur un excellent service, où qu'ils soient. Contactez votre distributeur UCAN ou notre service après-vente pour obtenir de l'aide avec les applications de fixation, l'entretien des outils ou les instructions destinées aux utilisateurs pour une « utilisation sans risque de l'outil ».

## PRODUITS DE FIXATION UCAN

### COURS DE FORMATION DES OPÉRATEURS POUR LE PISTOLET DE SCCELLEMENT LV-360 ET SES PIÈCES DE FIXATION



**REMARQUE:** Ce cours de formation générale est requis pour devenir un opérateur de pistolets de scellement UCAN Fastening Products. Avant d'utiliser tout pistolet de scellement, il est requis de lire le manuel d'instructions, ainsi que d'examiner les instructions sur l'utilisation et l'entretien de l'outil spécifique.



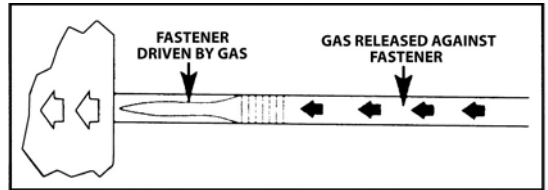
## I. SYSTÈMES DE FIXATION PAR PISTOLET DE SCÈLEMENT

Les systèmes de fixation par pistolet de scellement offrent un moyen de faire pénétrer des pièces de fixation directement, de force, dans une variété de matériaux de base, pour des applications de construction et d'entretien. Ces systèmes se composent d'un outil, de pièces de fixation et de cartouches/charges propulsives. Un opérateur qualifié est la clé pour une utilisation sûre et efficace du système. Tous les opérateurs doivent donc être formés et agréés selon les normes et les procédures d'UCAN Fastening Products. Un opérateur qualifié doit respecter toutes les réglementations locales qui s'appliquent à l'utilisation de systèmes de fixation par pistolet de scellement.

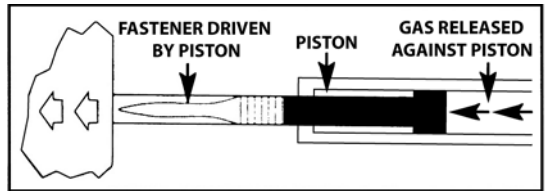
## II. PISTOLETS DE SCÈLEMENT

Il existe deux types de pistolets de scellement:

1. Les outils à action directe utilisent l'action de l'expansion du gaz de la cartouche pour faire pression directement sur la pièce de fixation, afin de la faire pénétrer dans la surface de travail.



2. Les outils à action indirecte utilisent une masselotte captive entraînée par l'expansion du gaz de la cartouche. La masselotte pousse alors la pièce de fixation dans la surface de travail.



Les pistolets de scellement fonctionnent à trois classes de vitesses: La classe de vitesse de l'outil est déterminée par un test balistique utilisant la pièce de fixation la plus légère qui soit, avec la cartouche la plus puissante conçue par le fabricant pour fonctionner avec l'outil.

- A. Classe haute vitesse : un outil qui produit une vitesse d'essai moyenne supérieure à 150 mètres (492 pieds) par seconde.
- B. Classe vitesse modérée : un outil qui produit une vitesse d'essai moyenne supérieure à 100 mètres (328 pieds) par seconde, mais n'excédant pas 150 mètres (492 pieds) par seconde.
- C. Classe basse vitesse : un outil qui produit une vitesse d'essai moyenne n'excédant pas 100 mètres (328 pieds) par seconde.

Les pistolets de scellement LV d'UCAN Fastening Products sont des outils à action indirecte, conforme aux exigences pour les outils de classe basse vitesse.

### III. PARE-ÉCLATS ET ACCESSOIRES SPÉCIAUX

L'utilisation d'un pare-éclats/stabilisateur est recommandée lors d'une fixation directement dans le matériau de base (par exemple lors de l'installation de goujons filetés).

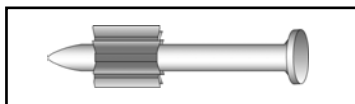
### IV. PIÈCES DE FIXATION

Les pièces de fixation utilisées dans les systèmes de fixation par pistolet de scellement sont fabriquées en aciers spéciaux et traitées à la chaleur par un processus spécial qui assure qu'elles sont suffisamment dures pour pénétrer dans le béton et l'acier, et ne sont pas cassantes. Le fait que les pièces de fixation sont ductiles (pas cassantes) permet de les faire pénétrer dans le béton ou l'acier sans éclater et sans se casser lors des applications normales. Les pièces de fixation utilisées dans les systèmes de fixation par pistolet de scellement possèdent normalement une rondelle, en plastique ou en métal, ou un œillet autour de la tige.

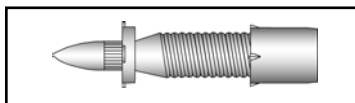
Ces rondelles ou œillets ont une double fonction:

1. Aident à maintenir la pièce de fixation dans l'outil, avant de la faire pénétrer dans la surface de travail.
2. Aident à aligner et à guider la pièce de fixation pendant le processus de pénétration.

La pièce de fixation la plus couramment utilisée avec les pistolets de scellement est le clou à tête. Les clous à tête permettent d'effectuer une fixation permanente (c'est-à-dire que l'objet que vous fixez sur le matériau de base ne peut normalement pas être enlevé sans endommager l'objet ou le matériau de base).



Un goujon fileté comporte une tige qui pénètre dans le matériau de base et une partie filetée sur laquelle un écrou est inséré. Ce type d'attache est utilisé pour les fixations semi-permanentes dans lesquelles l'objet à fixer sur le matériau de base possède des fentes ou des trous pré-perçés, permettant de le placer au-dessus des goujons filetés (une fois ceux-ci insérés), puis de le fixer à l'aide d'écrous et rondelles.



Il existe d'autres types de pièces de fixation pour pistolet de scellement plus spécialisé, comme des tiges à œillet, des colliers d'attache pour tuyaux, des attaches de plafond, etc., conçus pour faciliter certaines applications commerciales. Par ailleurs, des rondelles métalliques plates de grand diamètre sont parfois utilisées avec les clous à tête pour offrir une surface de support plus grande, afin de permettre la fixation de matériaux isolants, de lisses d'assise (où requis par les codes locaux), etc.

**REMARQUE:** N'oubliez pas que les pièces de fixation pour pistolet de scellement sont fabriquées en acier spécial et traitées à la chaleur, spécialement pour ces applications. En aucune circonstance des pièces de fixation autres que celles recommandées par le fabricant de l'outil ne doivent être utilisées avec l'outil.

## V. CARTOUCHES/CHARGES PROPULSIVES

Les cartouches/charges propulsives sont la source d'énergie des pistolets de scellement. Les cartouches UCAN Fastening Products sont des charges propulsives à percussion annulaire sous étui. « À percussion annulaire » signifie que la charge propulsive est activée lorsque le percuteur frappe de façon suffisamment forte sur la partie annulaire (bord extérieur) de la charge. Les cartouches peuvent également être activées si une pression suffisante est appliquée sur la partie annulaire. C'est pour cette raison que les cartouches doivent être détachées de l'outil (ou de la bande-chargeur).

Les pistolets de scellement UCAN Fastening Products utilisent des charges propulsives qui sont insérées dans l'outil individuellement ou avec une bande-chargeur qui contient 10 cartouches. Le LV-360 UCAN utilise des charges de calibre .27 dans la bande-chargeur.

Toutes les charges propulsives pour pistolet de scellement disposent d'un codage par couleur pour les identifier et différencier leurs niveaux de puissance.

De plus, les paquets qui contiennent les charges propulsives sont d'une couleur distinctive et portent un numéro d'identification. Pour éviter toute confusion, les charges propulsives de différents niveaux et types doivent être conservées dans des récipients ou des compartiments séparés.

Au cas où l'opérateur est daltonien, le numéro d'identification sur le paquet l'aidera à identifier le niveau de puissance. Des directives spéciales doivent être données aux opérateurs qui ne sont pas en mesure de distinguer les couleurs utilisées, afin de leur permettre d'éviter les erreurs.

Les outils UCAN Fastening Products utilisent les niveaux de puissance suivants:

POWER LEVEL	CASE COLOUR	LOAD COLOUR
#3	Cuivre	Vertes
#4	Cuivre	Jaunes
#5	Cuivre	Rouges

### **TOUS LES NIVEAUX DE PUISSANCE NE SONT PAS UTILISABLES AVEC CHAQUE OUTIL.**

Quelles que soient les conditions, ne jamais utiliser un pistolet de scellement avec des charges propulsives d'un type autre que ceux recommandés dans le manuel d'instruction

Pour déterminer le niveau de puissance adéquat pour une application donnée, commencez toujours avec des cartouches du niveau le plus bas recommandées pour l'outil (n° 3 vertes pour pistolet de scellement UCAN). Si les cartouches du niveau le plus bas ne permettent pas d'atteindre le niveau de pénétration souhaité pour la fixation, continuez à augmenter le niveau de puissance, un niveau à la fois, jusqu'à ce que vous obteniez le niveau de pénétration souhaité.

Au cas où une cartouche n'a pas explosé, l'opérateur doit continuer à tenir l'outil pressé contre la surface de travail pendant au moins de 15 secondes, période après laquelle la cartouche est éjectée. La cartouche défectueuse doit être retirée de la bande de charges propulsives, puis mise au rebut en se conformant aux réglementations locales.

## VI. MATÉRIAUX DE BASE

Le matériau dans lequel les pièces de fixation sont insérées et qui fournit le pouvoir de fixation, s'appelle le « matériau de base ». Le béton et l'acier de construction sont les deux matériaux de base les plus fréquemment utilisés comme support de pièces de fixation. Lorsqu'une pièce de fixation pour pistolet de scellement est insérée dans un matériau de base adéquat à l'aide d'un parachèvement, le matériau de base se dilate ou se comprime autour de la pièce de fixation et offre une dureté et une épaisseur suffisantes pour produire un pouvoir de maintien suffisant et ne pas laisser la pièce de fixation le traverser complètement.

Des matériaux de base sont inappropriés si:

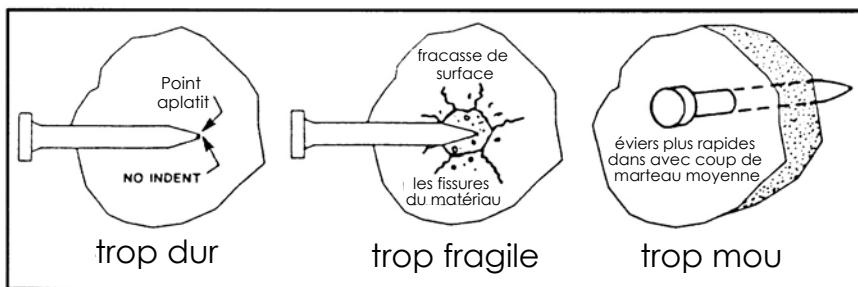
1. ils sont trop durs pour laisser pénétrer les pièces de fixation (acier trempé, soudures, fonte, marbre, pierre de taille, etc.)
2. ils sont trop tendres pour laisser pénétrer les pièces de fixation sans fissurer ou faire éclater le matériau de base (verre, faïence, brique, ardoise, etc.).
3. ils sont trop tendres pour produire un pouvoir de maintien suffisant et ne pas laisser la pièce de fixation le traverser complètement (bois, plâtre, placoplatre, contreplaqué, etc.).

Pour déterminer l'aptitude d'un matériel de base, effectuez un essai au pointeau avant d'effectuer des fixations.

### PROCÉDURES D'ESSAI AU POINTEAU

Utilisez un marteau pour enfoncer fermement une pièce de fixation pour pistolet de scellement dans le matériau de base:

1. Si le matériau de base présente un point de fixation précis et que la pièce de fixation n'est pas émoussée, procédez au premier essai de fixation.
2. Si la pièce de fixation est émoussée, le matériau est trop dur.
3. Si le matériau de base présente des fissures ou des éclats, le matériau est trop fragile.
4. Si la pièce de fixation s'enfonce dans le matériau avec un coup de marteau de force moyenne, le matériau de base est trop tendre.



## VII. RÈGLES D'UTILISATION – AVERTISSEMENTS

### Pour le béton...

1. Ne pas placer des pièces de fixation dans des fissures ou des zones écaillées, car cela affaiblirait le pouvoir de maintien du matériau de base.
2. L'épaisseur du béton doit être au moins trois fois la profondeur de pénétration de la pièce de fixation.
3. Ne pas placer des pièces de fixation à une distance inférieure à 75 mm (3 po) d'un bord libre de maçonnerie non soutenu.
4. La distance minimum recommandée entre des pièces de fixation est de 76 mm (3 po) dans le béton.
5. La profondeur de pénétration moyenne requise pour les pièces de fixation dans le béton est:
  - > (1-1/2 po) dans le béton léger (moins de 2000 PSI), les parpaings, etc.
  - > 25 mm (1 po) dans le béton de résistance moyenne.
  - > (3/4 po) dans le béton dur (de 34,5 à 41,4 MPa/5000 à 6000 PSI).
6. Les bétons dont la résistance en compression est supérieure à 57,9 MPa /8400 PSI ne sont normalement pas adaptés pour la fixation avec un pistolet de scellement.

### Pour l'acier...

1. Ne pas placer des pièces de fixation dans de l'acier dont l'épaisseur est inférieure au diamètre de la tige de la pièce de fixation.
2. Ne pas placer des pièces de fixation à une distance inférieure à 13 mm (1/2 po) d'un bord de la pièce d'acier.
3. La distance minimum recommandée entre des pièces de fixation est de 25 mm (1 po) dans l'acier.
4. Ne pas utiliser des pièces de fixation dont les tiges sont plus longues que nécessaire pour l'application.
5. La profondeur de pénétration moyenne dans l'acier est de 5 à 13 mm (3/16 à 1/2 po).
6. Pour maximiser le pouvoir de maintien dans les tôles d'acier: laissez la pointe de la pièce de fixation traverser complètement la tôle d'acier. Cela empêche l'acier de se comprimer autour de la pointe et de repousser la pièce de fixation vers l'arrière.
7. Ne pas placer des pièces de fixation dans des trous pré-perçés (sauf si l'outil est équipé d'un dispositif d'alignement positif) parce que la pièce de fixation pourrait être déviée par le bord du trou.

## VII. RÈGLES D'UTILISATION - AVERTISSEMENTS (suite)

**REMARQUE:** Pour déterminer la longueur adéquate des clous à tête pour une application particulière, ajoutez l'épaisseur du matériau à fixer plus la profondeur de pénétration requise dans le matériau de base.

**EXEMPLE:** Vous voulez fixer un panneau de 60 x 120 cm et 38 mm (1 1/2 po) d'épaisseur dans du béton de résistance moyenne. La profondeur de pénétration recommandée est de 25 mm (1 po). Donc, vous devriez utiliser des clous à tête de 64 mm (2 1/2 po).

Pour déterminer la taille appropriée d'un goujon fileté, déterminez la longueur de la tige en fonction de la pénétration requise dans le matériau de base, comme vous le feriez normalement si le goujon fileté était inséré directement dans le matériau de base. La longueur requise pour la partie filetée est déterminée par l'épaisseur du matériau dans lequel vous allez insérer le goujon fileté. Rappelez-vous que les filetages doivent traverser complètement le matériau à fixer pour permettre l'insertion complète du filetage de l'écrou ou de la combinaison rondelle/écrou.

**LE NON-RESPECT DE CES ÉLÉMENTS ET DE CES RÈGLES D'USAGE  
PEUT ENTRAÎNER DES FIXATIONS MÉDIOGRES OU PROVOQUER  
DES BLESSURES OU LA MORT DE L'OPÉRATEUR.**

## VIII. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Ne pas utiliser le pistolet de scellement dans des environnements explosifs ou inflammables.
2. Ne jamais laisser un pistolet de scellement sans surveillance à un endroit où il serait accessible par du personnel non autorisé
3. Une pancarte de mise en garde de 20 x 25 cm (8 x 10 po), avec des lettres de 2,5 cm (1 po) de hauteur minimum, doit être placée bien en vue dans tous les endroits avoisinant des zones où des pistolets de scellement sont utilisés pour des travaux de fixation dans des murs, le sol ou des surfaces de travail et pourraient poser un danger. Le texte indiqué sur la pancarte doit être du genre « pistolets de scellement en cours d'utilisation ».
4. Lorsque des pistolets de scellement sont utilisés, les opérateurs et les autres ouvriers doivent toujours porter des lunettes de sécurité à coques, ainsi que des protections des oreilles et de la tête.
5. Veiller à toujours maintenir un bon équilibre lors de travail sur une échelle, un échafaudage, etc.
6. Ne jamais charger l'outil avant d'être prêt à effectuer une fixation. Lors de l'utilisation d'un outil avec une bande-chargeur, toujours insérer la pièce de fixation dans l'outil avant de faire avancer la cartouche neuve suivante.
7. Toujours maintenir l'outil perpendiculairement à la surface de travail (afin de minimiser le risque que la pièce de fixation ne soit déviée par la surface de travail).
9. Ne jamais transporter de pièces de fixation ou d'autres objets pointus dans la même poche ou dans le même tablier que des charges propulsives, car ils pourraient cogner contre une cartouche et la faire détonner.
10. Seuls des opérateurs ayant reçu une formation spécialisée et adéquate pour un type de pistolet de scellement sont autorisés à utiliser un tel pistolet de scellement. Le fait qu'un opérateur ait reçu une formation spécialisée par un autre fabricant de pistolets de scellement ne signifie pas qu'il est autorisé à utiliser un outil UCAN Fastening Products. L'opérateur doit recevoir une formation spécialisée pour chaque outil qu'il est amené à utiliser, même s'il a déjà reçu une formation pour un autre modèle de pistolet de scellement fabriqué par le même fabricant.

### AVERTISSEMENT

**LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES, VOIRE LA MORT**

## GARANTIE

Ce nouvel outil de fixation est un produit de qualité par UCAN Fastening Products. Il est le résultat d'études et de recherches sur les méthodes de fixation et leur application dans l'industrie du bâtiment et les métiers connexes. Toute mesure de précaution raisonnable a été prise dans la fabrication de cet outil, pour assurer sa conformité aux normes de haute qualité d'UCAN Fastening Products. Consultez votre distributeur local UCAN Fastening Products pour des conseils d'utilisation et d'entretien de l'outil.

**GARANTIE LIMITÉE D'UN AN:** pendant 1 an à compter de la date de livraison, l'acheteur d'origine de l'outil ne sera pas facturé pour les pièces et la main-d'œuvre requises pour corriger tout vice de matériaux ou de fabrication, du moment que l'outil est renvoyé à un distributeur UCAN Fastening Products pour le faire inspecter et réparer, que le numéro de série n'a pas été effacé ou altéré, que seules des pièces consommables compatibles UCAN ont été utilisées avec l'outil, et qu'aucune réparation non autorisée n'a été effectuée sur l'outil. La garantie ne couvre pas l'usure normale ni les frais d'expédition et d'assurance.

**CECI EST LA SEULE GARANTIE ET DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ EFFECTUÉE PAR UCAN FASTENING PRODUCTS, ET ELLE EST OFFERTE EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE (EXPLICITE OU IMPLICITE), Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.** En aucune circonstance UCAN Fastening Products ne sera tenu responsable des dommages accessoires ou indirects, des pertes ou des dépenses résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser l'outil pour n'importe quelle application.